

passion for technology

ОТБРЕВАННО



# FRITZ!Box Fon WLAN 7430

*Istruzioni per l'installazione*

# Indice

<b>1. Descrizione .....</b>	<b>3</b>
1.1 Porte di connessione.....	3
<b>2. Diodi luminosi (LED) .....</b>	<b>4</b>
2.1 Assegnare il LED "info" a scelta .....	4
<b>3. Impostare il FRITZ!Box Fon WLAN 7430 per la connessione a Internet .....</b>	<b>5</b>
3.1 Collegamento alla rete elettrica .....	5
3.2 Accesso a Internet .....	5
<b>4. Connettere dispositivi al FRITZ!Box via WLAN .....</b>	<b>6</b>
4.1 Creazione della connessione wireless con WPS .....	6
4.2 Connessione ad altri dispositivi con WPS.....	7
4.3 Stabilire una connessione WLAN per dispositivi mobili tramite QRCode.....	7
<b>5. Configurazione .....</b>	<b>8</b>
5.1 Configurazione WLAN con WPS.....	10
5.2 Configurazione del collegamento a banda larga.....	10
5.3 Configurazione della connessione Internet via satellite.....	11
<b>6. Impostare il FRITZ!Box per la telefonia (VoIP) .....</b>	<b>12</b>
6.1 Impostazioni avanzate .....	14
<b>7. Impostare il FRITZ!Box 7430 per connessioni WLAN .....</b>	<b>16</b>
7.1 Codifica .....	16
<b>8. Errori e possibili soluzioni (FAQ).....</b>	<b>18</b>
8.1 Nessuna connessione a Internet .....	18
8.2 All'apertura del browser appare una finestra di stabilimento del collegamento .....	18
8.3 Come posso verificare se il mio collegamento telefonico VoIP è registrato? .....	18
8.4 Come si ottiene un numero di telefono VoIP? .....	18
8.5 Esiste un elenco delle chiamate effettuate? .....	18
8.6 Esiste un registro degli errori?.....	19
8.7 È possibile eseguire un aggiornamento del firmware? .....	19
8.8 L'apparecchio deve rimanere sempre acceso?.....	19
8.9 Nessun collegamento con il FRITZ!Box .....	19

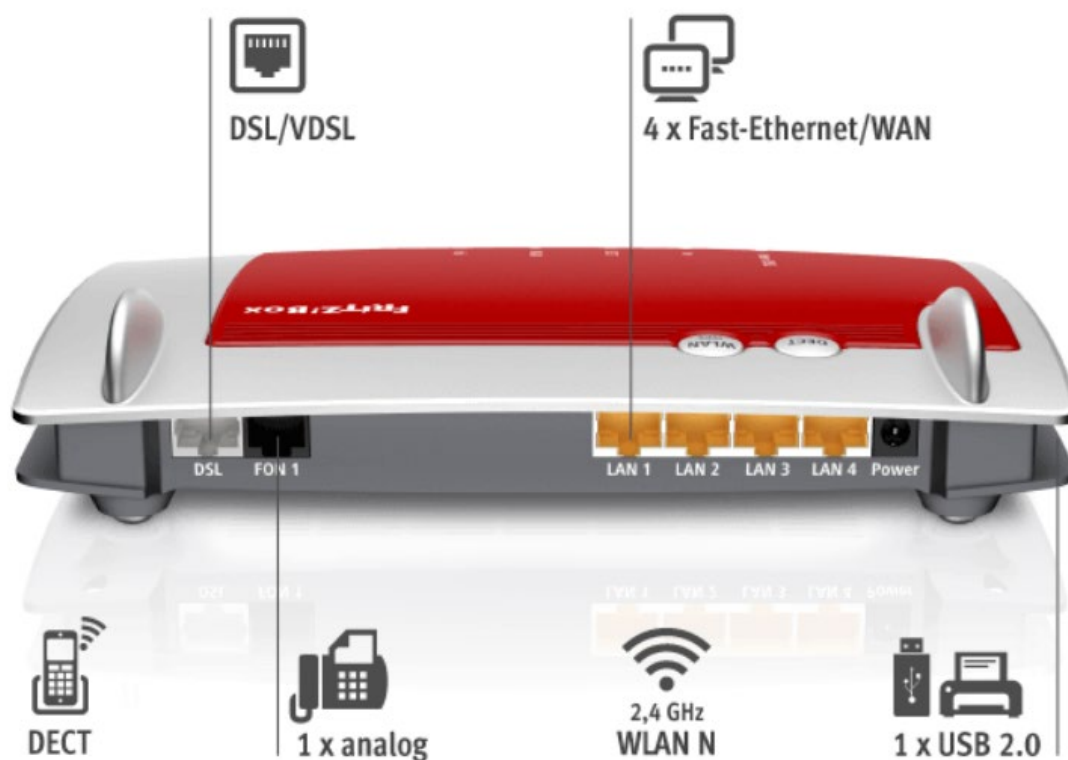
# 1. Descrizione

Il FRITZ!Box Fon WLAN 7430 è un **Router / Modem per ADSL** progettato per un accesso ad Internet semplificato e con impianto telefonico VoIP integrato. Basta connettere il FRITZ!Box alla linea Internet e fornire le credenziali per essere subito online.

## Nota:

Le seguenti illustrazioni potrebbero non corrispondere completamente al prodotto finale in alcuni dettagli.

## 1.1 Porte di connessione



Il FRITZ!Box Fon WLAN 7430 ha 4 porte LAN, in modo da poter collegare fino a 4 computer direttamente al dispositivo (con ADSL). La LAN1 è riservata alla connessione a banda larga, se impostata. Alla porta LAN del FRITZ!Box possono essere collegati anche altri dispositivi compatibili con la rete, come ad esempio console per videogiochi o un hub/switch di rete, con il quale la rete domestica può essere ampliata a piacere. Inoltre, il FRITZ!Box Fon WLAN 7430 contiene un collegamento telefonico analogico, al quale è possibile collegare due apparecchi telefonici analogici e quindi effettuare chiamate via rete fissa o Internet (VoIP).

Cosa serve per l'installazione:

- FRITZ!Box Fon WLAN 7430
- Dati di accesso per la connessione a Internet
- Dati di accesso per la telefonia via Internet (facoltativo)

## 2. Diodi luminosi (LED)

Significato dei LED

LED	Stato	Significato
Power / DSL	Acceso	Alimentazione disponibile, il FRITZ!Box è pronto per l'uso
	Lampeggiante	Alimentazione disponibile, connessione DSL in stabilimento o rallentata
Internet	Acceso	È attiva una connessione Internet/telefono
	Lampeggiante	Sono presenti messaggi vocali salvati Questa funzione dev'essere supportata dal provider telefonico.
Dect	Acceso	È attiva la funzione DECT
	Lampeggiante	È in corso la registrazione di un dispositivo DECT
WLAN	Acceso	La rete wireless è attiva
	Lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"><li>La rete wireless viene attivata o disattivata</li><li>Si stanno applicando modifiche alle impostazioni</li><li>È in corso l'esecuzione di una connessione WPS</li><li>Procedimento WPS interrotto: più di due dispositivi wireless vengono connessi tramite WPS allo stesso tempo; ripetete il procedimento WPS</li></ul>
INFO	Acceso, Verde	<ul style="list-style-type: none"><li>Stick &amp; Surf, connessione con Chiavetta USB di AVM terminata.</li><li>Il LED indica un evento impostato nell'interfaccia utente, in corrispondenza di "Sistema / Tasti e LED / LED info"</li></ul>
	Verde lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"><li>È in corso l'aggiornamento di FRITZ!OS</li><li>È in corso Stick &amp; Surf con chiavetta USB di AVM.</li><li>Viene indicato un evento selezionabile nell'interfaccia utente in "Sistema / Tasti e LED / Segnala con LED Info"</li></ul>
	Rosso o rosso lampeggiante	Errore: <ul style="list-style-type: none"><li>Aprire l'interfaccia utente del FRITZ!Box.</li><li>Seguire le istruzioni presenti nell'interfaccia utente sotto "Panoramica"</li></ul>

### 2.1 Assegnare il LED "info" a scelta

Il LED "Info" sul lato superiore del FRITZ!Box segnala diversi eventi. Alcuni per i quali il LED "Info" lampeggia o si accende sono preimpostati. Inoltre, potete assegnare al LED "Info" un evento a piacere.

- Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!Box..
- In "Sistema/Tasti e LED" cliccate la scheda "Segnala con LED Info".
- Nell'area "Selezione libera", selezionare l'evento con il quale si desidera assegnare la spia in aggiunta alla lista "Info LED".
- Cliccare quindi il pulsante "Applica".

Il LED "Info" lampeggerà, oltre che per gli eventi preimpostati, anche per l'evento da voi selezionato.

## 3. Impostare il FRITZ!Box Fon WLAN 7430 per la connessione a Internet

### 3.1 Collegamento alla rete elettrica



1. Procuratevi l'alimentatore fornito in dotazione. Utilizzare sempre e solo questo alimentatore per il collegamento.
2. Collegare l'alimentatore al FRITZ!Box.
3. Collegare l'alimentatore alla corrente.

Il LED "Power" si accenderà dopo pochi secondi e una volta che avrà smesso di lampeggiare segnalerà la disponibilità operativa del FRITZ!Box

### 3.2 Accesso a Internet

Collegate il vostro FRITZ!Box alla **rete** e successivamente collegate la **porta LAN2** alla **scheda di rete** del vostro computer utilizzando il cavo Ethernet in dotazione


Solo per il collegamento ADSL:

Collegate un'estremità del cavo grigio DSL in dotazione alla presa "Modem" dello **splitter** ADSL (scatolina in dotazione che separa la linea telefonica da quella Internet), l'altra estremità alla presa "DSL" del vostro FRITZ!Box Fon. Inserire l'adattatore grigio in dotazione tra il cavo e lo splitter ADSL



#### Solo per connessione a banda larga

Il cavo dell'antenna deve essere collegato a **LAN1**.

Alla fine della Barra „Start“ in basso a destra comparirà questo simbolo .

## 4. Connettere dispositivi al FRITZ!Box via WLAN

I computer ed altri dispositivi dotati della funzione wireless, come ad esempio smartphone e stampanti di rete, si possono collegare senza fili al FRITZ!Box via wireless.

È possibile stabilire la connessione WLAN con WPS o immettendo la chiave di rete wireless del FRITZ!Box sul dispositivo wireless.

I dispositivi dotati di fotocamera come smartphone o tablet possono effettuare la scansione del codice QR della chiave di rete wireless e stabilire così la connessione.



### 4.1 Creazione della connessione wireless con WPS

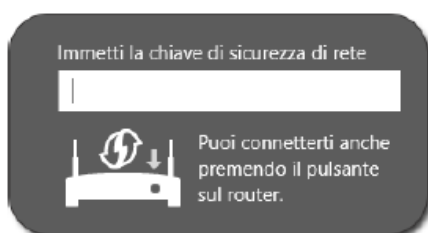
Il WPS è un metodo per stabilire connessioni wireless sicure. Con WPS è possibile collegare un dispositivo WLAN al FRITZ!Box in modo semplice e veloce.

**Requisiti:** Il dispositivo wireless deve supportare WPS.

*Collegamento a computer windows con WPS*

Per creare la connessione wireless con WPS su un computer con Windows 10, 8 o 7 procedete così:

1. Se il LED "WLAN" del FRITZ!Box è spento, premere brevemente il tasto WLAN. La rete wireless del FRITZ!Box verrà attivata.
2. Aprite il software wireless del computer. In Windows 10 e 8, ad esempio, cliccate il simbolo della rete wireless   della barra delle applicazioni.
3. Selezionate la rete wireless del FRITZ!Box. Il nome preimpostato della rete wireless (SSID) è composto da "FRITZ!Box 7430" e da due lettere maiuscole e si trova alla base del dispositivo.
4. Cliccare su "Connetti". Vengono visualizzati il campo per la chiave di rete e la notifica riportante la possibilità di creare la connessione premendo il tasto del router:



5. Avrete due minuti di tempo a disposizione per eseguire questa operazione: premete il tasto "WLAN" sul FRITZ!Box fino a quando il LED "WLAN" inizierà a lampeggiare.



La connessione WLAN è stabilita.



## 4.2 Connessione ad altri dispositivi con WPS



Per un dispositivo wireless senza sistema operativo Windows, create la connessione wireless con WPS in questo modo:

1. Se il LED „WLAN“ del FRITZ!Box è spento, premere brevemente il tasto WLAN per poterla riattivare.
2. Cercate con il dispositivo wireless le reti wireless disponibili nelle vicinanze.  
Per sapere come farlo consultate la documentazione del dispositivo.
3. Selezionate la rete wireless del FRITZ!Box e avviate lo stabilimento della connessione con WPS.
4. Avrete due minuti di tempo a disposizione per eseguire questa operazione: premete il tasto "WLAN" sul FRITZ!Box fino a quando il LED "WLAN" inizierà a lampeggiare.

*La connessione wireless è stabilita.*

## Immissione della chiave di rete sul dispositivo wireless

Potete creare una connessione wireless immettendo sul dispositivo wireless la chiave di rete del FRITZ!Box. La chiave di rete wireless prestabilita è stampata sulla base del dispositivo del FRITZ!Box. Nell'interfaccia utente potete immettere anche una nuova chiave.

1. Se il LED "WLAN" del FRITZ!Box è spento, premete brevemente il tasto WLAN. La rete wireless del FRITZ!Box verrà attivata.
2. Aprite la schermata WLAN. In Windows 10 e 8, ad esempio, cliccate sul simbolo della rete wireless   della barra delle applicazioni.
3. Selezionate la rete wireless del FRITZ!Box. Il nome preimpostato della rete wireless (SSID) è composto da "FRITZ!Box 7430" e da due lettere maiuscole e si trova alla base del dispositivo.
4. Cliccate "Connetti".
5. Immettete la chiave di rete del FRITZ!Box nella schermata WLAN.
6. Avviate la creazione del collegamento.

## 4.3 Stabilire una connessione WLAN per dispositivi mobili tramite QRCode

Con i dispositivi mobili come smartphone e tablet che dispongono di una fotocamera e di un lettore di codici QR (app) potete creare connessioni wireless semplicemente leggendo un codice QR.

1. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!BOX.
2. Selezionate "WLAN / rete wireless".
3. Leggete il codice QR con l'apposito lettore del vostro dispositivo mobile, direttamente dal display o stampato.

*Il dispositivo mobile crea automaticamente una connessione wireless sicura con il FRITZ!Box.*

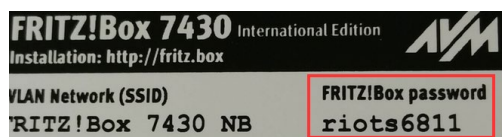
## 5. Configurazione

Ora potete richiamare l'interfaccia di configurazione di FRITZ!Box. Per fare ciò, avviate il browser web e inserite l'indirizzo `http://FRITZ.box/` nella barra degli indirizzi (in alternativa l'indirizzo IP 192.168.178.1).



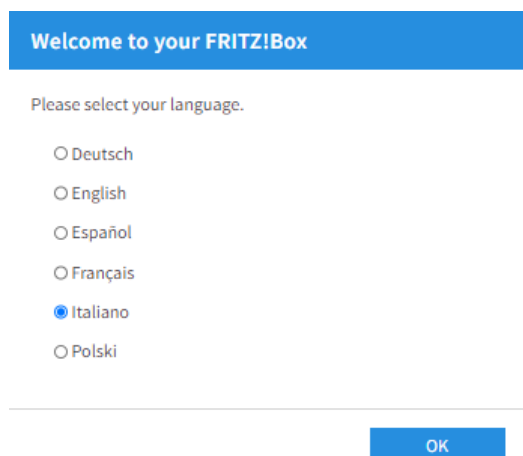
Si aprirà l'interfaccia utente del FRITZ!Box. Alla prima apertura, verrà avviata la procedura configurazione guidata. Per proteggere i dati personali, le impostazioni e i dati di accesso, la procedura guidata inizia assegnando una password per accedere all'interfaccia utente.

Inserite la password per il FRITZ!Box e fate clic su "OK". La password predefinita si trova nella parte inferiore del FRITZ!Box.

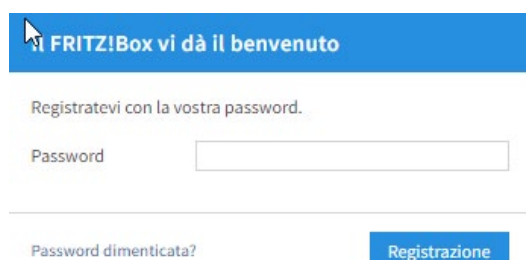


Verrà visualizzata una piccola panoramica dello stato del FRITZ!Box e della connessione Internet. Non appena si accederà all'interfaccia di configurazione, verrà visualizzata la seguente schermata:

Qui è possibile selezionare la lingua. Fate clic su "OK". Nel passaggio successivo, viene selezionato il Paese, che viene confermato una volta premuto "OK".



Dopo il riavvio, verrà visualizzata la seguente schermata:

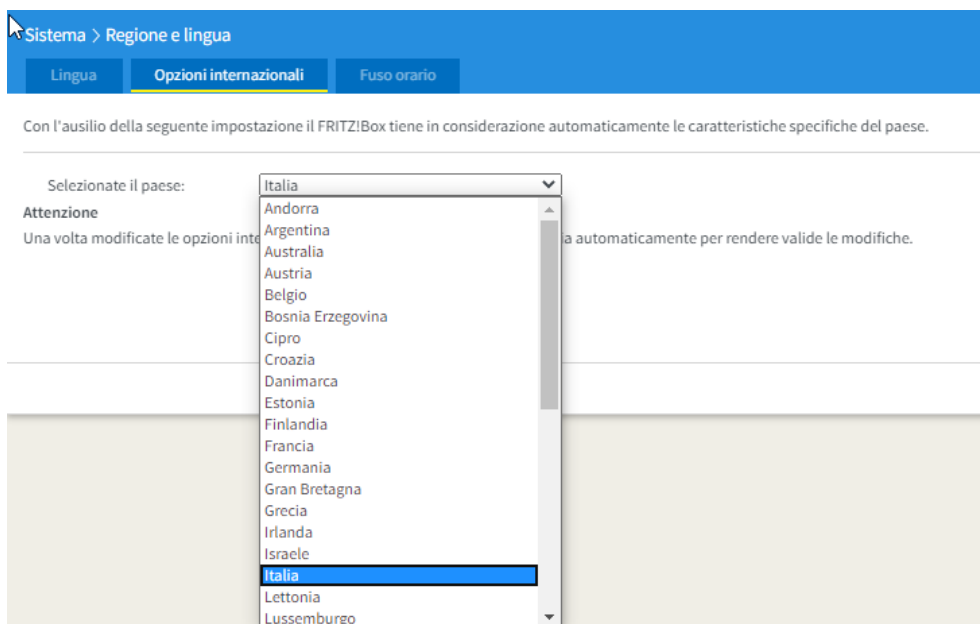


Inserite la password, che potete trovare sul lato inferiore del FRITZ!Box.



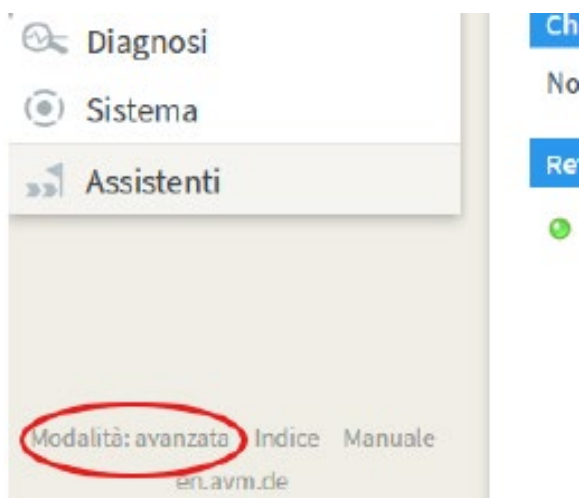
**Attenzione:**

Se dimenticate questa password, il router dovrà essere riconfigurato e tutti i dati andranno persi. Dopo aver fatto clic su "Accedi", saltate la procedura guidata facendo clic su Annulla. Dopo l'accesso, comparirà la finestra di selezione della nazionalità.



Dopo aver premuto "Annulla", verrà avviata la procedura guidata di installazione. Sarà possibile interromperla nuovamente con "Annulla".

Ora impostate il FRITZ!Box in modalità "avanzata" facendo clic su "Visualizza" nella parte inferiore sinistra della schermata panoramica. La visualizzazione passerà alla modalità avanzata.



## 5.1 Configurazione WLAN con WPS

Per fare in modo che il FRITZ!Box possa stabilire il collegamento a Internet, dovranno essere inseriti i dati di accesso ADSL. Selezionare la voce "Internet" nel menu a sinistra e poi "Dati di accesso".

Internet > Dati di accesso

Accesso a Internet IPv6 LISP Servizi AVM Server DNS

In questa pagina potete configurare i dati dell'accesso a Internet e, se necessario, adattare l'accesso.

**Provider Internet**

Selezionate il vostro provider Internet.

Provider Internet

Nome

**Connessione**

Specificate come deve essere stabilito l'accesso a Internet.

Collegamento a una connessione DSL  
Selezionate questo accesso se il FRITZ!Box viene collegato alla connessione DSL con il cavo DSL. Il modem DSL integrato nel FRITZ!Box viene usato per la connessione Internet.

Collegamento a un modem via cavo (connessione via cavo)  
Selezionate questo accesso se il FRITZ!Box è collegato via "LAN 1" a un modem via cavo che stabilisce la connessione Internet.

Collegamento a modem o router esterno  
Selezionate questo accesso se il FRITZ!Box è collegato via "LAN 1" a un modem o a un router esterno già disponibile.

**Dati di accesso**

Sono necessari i dati di accesso?

Sì

No

**Impostazioni della connessione**

Le impostazioni della connessione sono già impostate sui valori utilizzati più frequentemente. Se è necessario, potete modificare questi valori.

[Cambiare impostazioni della connessione](#)

Verifica dell'accesso a Internet dopo "Applica"

Applica Annulla

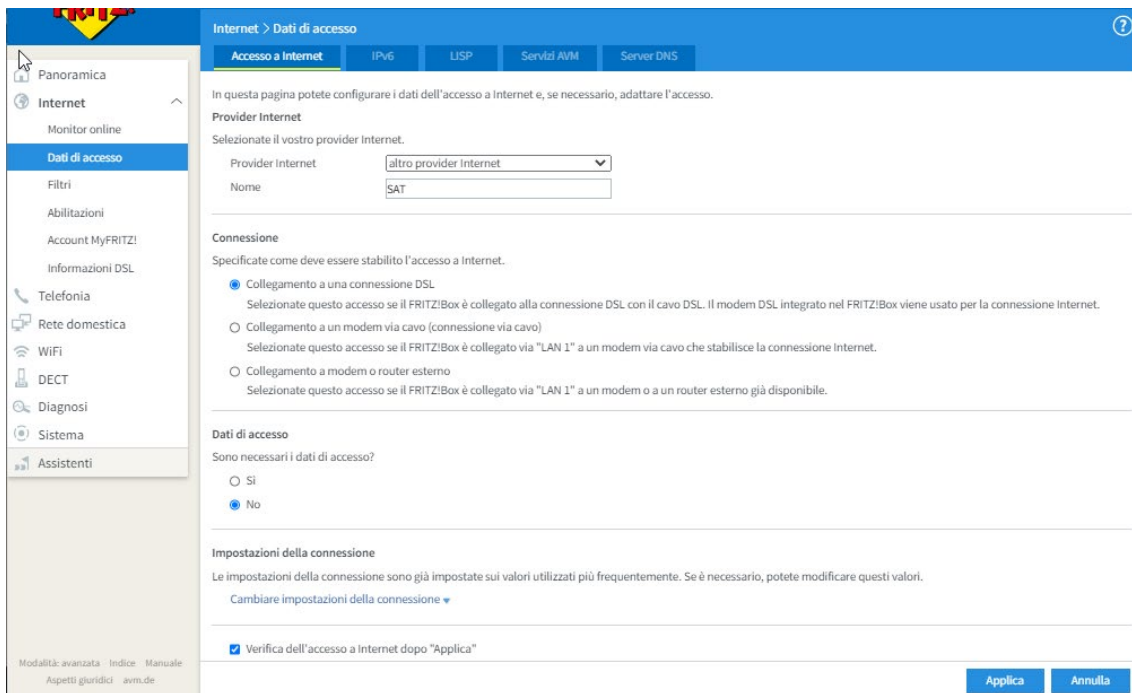
Selezionare "KONVERTO" come provider Internet.

Immettere il nome utente e la password nei campi corrispondenti. Infine, confermare le impostazioni con il pulsante "Applica". La connessione Internet è ora completamente configurata e verrà automaticamente attivata dal FRITZ!Box.

## 5.2 Configurazione del collegamento a banda larga

Se si dispone di una connessione a banda larga (come per esempio BB44 o Wifly Plus), è necessario impostare la connessione in questo modo:

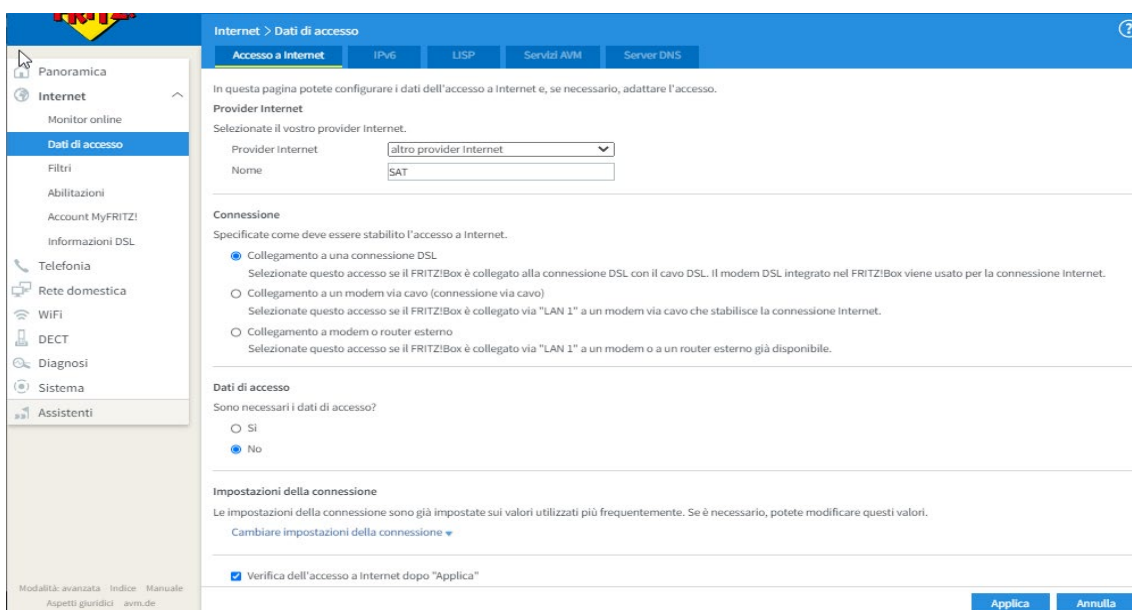
Inserite i dati di accesso del collegamento a banda larga in modo che il FRITZ!Box possa stabilire il collegamento a Internet. A tale scopo selezionare la voce "Internet" nel menu a sinistra e poi "Dati di accesso".



Immettere il nome utente e la password nei campi corrispondenti. Infine, confermare le impostazioni con il pulsante "Applica". La connessione Internet è ora completamente configurata e verrà automaticamente attivata dal FRITZ!Box.

## 5.3 Configurazione della connessione Internet via satellite

Se disponete di un collegamento Internet a banda larga BB44+ o Tooway (via satellite), dovete impostare il FRITZ!Box come segue: selezionate "Internet" nel menu a sinistra e poi "Dati di accesso".



Selezionare i punti come mostrato in figura e cliccare su "Applica".

Per garantire il corretto funzionamento del collegamento al FRITZ!Box tramite BB44+ Tooway, è necessario scollegare il FRITZ!Box e il dispositivo Tooway dall'alimentazione elettrica per alcuni minuti.

## 6. Impostare il FRITZ!Box per la telefonia (VoIP)

Oltre alla sua funzione di router in ADSL, il FRITZ!Box Fon WLAN 7430 funge anche da centralino telefonico con il quale è possibile effettuare chiamate via Internet.

Per poter telefonare, è necessario collegare la **linea telefonica** dall'uscita dello splitter al router. Il collegamento viene effettuato con il cavo nero. All'uscita dello splitter, deve essere inserito l'adattatore e successivamente cavo di collegamento. Questo deve essere tenuto in considerazione per le linee telefoniche analogiche, mentre le linee ISDN non necessitano di questo adattatore.

Se il FRITZ! Box è connesso ad Internet tramite LAN1, è necessario innanzitutto effettuare le seguenti impostazioni:

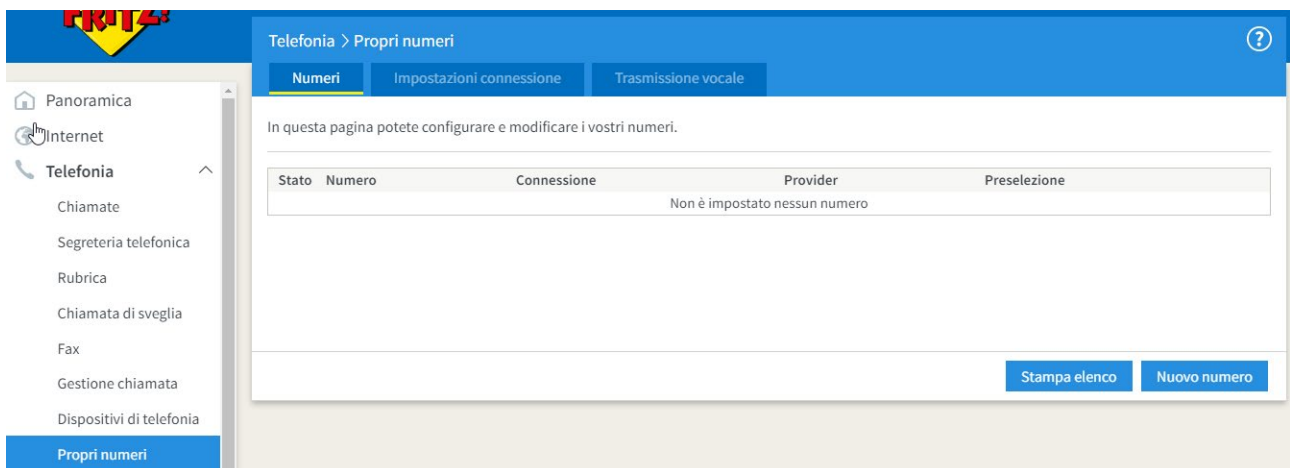
The screenshot displays the FRITZ!Box 7430 web interface. The main navigation menu on the left includes 'Übersicht', 'Internet', 'Telefonie', 'Heimnetz', 'WLAN', 'DECT', 'Diagnose', 'System', and 'Assistenten'. The 'Telefonie' menu is expanded, showing options like 'Anrufe', 'Anrufbeantworter', 'Telefonbuch', 'Weckruf', 'Fax', 'Rufbehandlung', and 'Telefoniegeräte'. The 'Eigene Rufnummern' (Own Numbers) page is active, showing the following settings:

- Standortangaben** (Location Information): Land: Italien, Landesvorwahl: 00, Ortsvorwahl: 39.
- Festnetz** (Fixed Network):  Festnetz aktiv. Hinweis: Das Festnetz kann deaktiviert werden, wenn die FRITZ!Box nur mit dem DSL-Anschluss und nicht mit einem Festnetz verbunden ist. Alle Telefonate werden dann über das Inte weiterleiten.
- Ersatzverbindung** (Backup Connection):  Ersatzverbindung verwenden. Hinweis: Wenn die Anwahl über einen Internettelefonie-Anbieter scheitert, wird der Gesprächsaufbau automatisch über andere Rufnummern versucht. Hinweis: Sie telefonieren dann zum Tarif des jeweiligen Anbieters.
- Ausgehende Rufnummer** (Outgoing Number): Eigene Rufnummer: 04710000009.
- Sicherheit** (Security):  Nutzung von Internettelefonie aus dem Heimnetz unterbinden. IP-Telefone und Anwendungen dürfen aus dem Heimnetz keine ein- und ausgehenden Telefonate führen. Diese Option aktiviert in der FRITZ!Box einen Filter für ausgehende Telefoniegeräte sind weiterhin uneingeschränkt nutzbar.
- Sprachpakete** (Language Packages): Bitte ändern Sie die folgenden Einstellungen nur dann, wenn dies ausdrücklich von Ihrem Anschluss-Anbieter empfohlen wird. Die erforderlichen Werte erhalten Sie von Ihrem Anschluss-Anbieter.  Portweiterleitung des Internet-Routers für Telefonie aktiv halten. Diese Option kann dann erforderlich werden, wenn der Internet-Router ankommende Telefonate nicht mehr an FRITZ!Box weiterleitet. FRITZ!Box hält die Portweiterleitungen des Internet-Routers für Telefonie aktiv. Portweiterleitung aktiv halten alle: 1 Min.

Buttons for 'Übernehmen' (Apply) and 'Abbrechen' (Cancel) are visible at the bottom right.

Il FRITZ!Box è già configurato in modo tale che tutti i telefoni analogici collegati possano effettuare chiamate tramite la rete fissa senza ulteriori impostazioni. Se si desidera effettuare chiamate anche su Internet (come KON Voice Easy), è necessario innanzitutto settare le impostazioni per la telefonia via Internet. Per fare ciò, aprirete l'interfaccia di configurazione di FRITZ!Box avviando il browser Internet e immettendo l'indirizzo <http://FRITZ.box/>.

Facendo click su "Telefonia" nel menu principale e su "Numeri", verrà visualizzata la seguente finestra:



Ora inserite i vostri dati utente KON Voice Easy:

**Registrare il numero telefonico**

Selezionate il vostro provider di telefonia e inserite il numero e i dati di registrazione che vi sono stati comunicati.

**Dati di registrazione**

Provider di telefonia

---

Numero per la registrazione*	Numero interno nel FRITZ!Box*
<input type="text" value="KON Voice numero rete fissa"/>	<input type="text" value="KON Voice numero interno"/> <span style="float: right; border: 1px solid #ccc; padding: 2px;">X</span>
<input type="button" value="Altri numeri"/>	

**\*Numero per la registrazione**  
Inserite in questa colonna il numero per la registrazione. Avete ricevuto questo numero dal vostro provider. A seconda del provider, può essere differente. Inserite il numero esattamente così come indicato dal provider, inclusi eventuali caratteri speciali.

**\*Numero interno nel FRITZ!Box**  
Inserite ora il vostro numero senza prefisso urbano e senza caratteri speciali.

**Altri numeri**  
Con "Altri numeri" potete creare ulteriori numeri se essi hanno gli stessi dati di accesso (nome utente e password) del primo numero. I numeri con dati di accesso differenti si possono configurare in un secondo tempo in "Propri numeri", usando il pulsante "Nuovo numero".

---

**Dati di accesso**

Nome utente	<input type="text" value="KON Voice utente"/>
Password	<input type="text" value="KON Voice password"/>
Registrar	<input type="text" value="rolvoice.it"/>
Server Proxy	<input type="text" value="rolvoice.it"/>

Inserite i vostri dati di accesso per KON Voice Easy. Nel campo "Numero per la registrazione" inserite il vostro **numero di telefono KON Voice Easy** a cinque cifre che avete selezionato durante la registrazione. Nei campi "Nome utente" e "Password" inserite il **nome utente** e la **password** scelti. Per "Registrar" e "Proxy server" inserire **"rolvoice.it"**.

Dopo aver confermato, cliccare sulla schermata successiva quanto segue:

## Salvare numeri

Questi sono i dati di registrazione che avete specificato per il nuovo numero VoIP:

Provider	Altro provider
Numero VoIP	04711886701
Nome utente	dejric
Registrar	rolvoice.it
Server Proxy	rolvoice.it

La prossima operazione consiste nel salvare i dati di registrazione nel FRITZ!Box. Si verifica quindi se la configurazione è avvenuta correttamente e se ora si può telefonare attraverso il numero configurato.

Verificare la configurazione del numero di telefono dopo "Applica"

Indietro

Avanti

Annulla

Confermare le impostazioni effettuate facendo clic sul pulsante "Avanti". Verrà eseguito un test con le voci immesse.

Stato	Numero	Connessione	Provider	Preselezione
●	047...	Internet	rolvoice.it	*122#

*Se inserite questi dati correttamente, il vostro FRITZ!Box è ora configurato per il funzionamento del telefono VoIP ed è possibile effettuare chiamate immediatamente.*

## 6.1 Impostazioni avanzate

Per assegnare numeri diversi a più dispositivi telefonici, selezionate la voce "Dispositivi di telefonia" nel menu "Telefonia":

Nome	Connessione	Numero in uscita	in entrata	Interno
C5 Telefon	DECT	047...	tutti	**610
Mobilteil 2	DECT	-	tutti	**611
Telefon	FON 1	-	-	**1
Vlastinummer	FON 2	047...	047...	**2



Cliccate sulla matita per effettuare la chiamata. È possibile scegliere come vengono accettate le chiamate e quale utente è autorizzato ad effettuarle.

Dispositivo di telefonia collegato alla porta FON 1 ?

**Telefono** Blocco della suoneria Funzioni disp. di telefonia

Qui potete assegnare i numeri per questa connessione.

---

Telefono sulla porta FON 1

Nome:

Chiamate in uscita

▼

Chiamate in entrata

Reagire a tutti i numeri

Reagire solo ai numeri seguenti

---

# 7. Impostare il FRITZ!Box 7430 per connessioni WLAN

La rete WLAN è una rete wireless attraverso la quale FRITZ!Box può distribuire la connessione Internet. Per la rete wireless o la connessione Internet, ogni utente ha bisogno di una scheda di rete wireless che sia già installata o che possa essere installata sul dispositivo. Per eseguire la configurazione della rete WLAN, aprite l'interfaccia utente di FRITZ!Box avviando il browser Internet e immettendo l'indirizzo <http://FRITZ.box/> . Selezionate quindi la voce "Wifi".

The screenshot shows the FRITZ!Box web interface for configuring the wireless network. The sidebar on the left contains navigation options: Panoramica, Internet, Telefonia, Rete domestica, WiFi, Rete wireless (selected), Canale radio, Sicurezza, Timer, Accesso ospite, Ripetitore Mesh, DECT, Diagnosi, Sistema, and Assistenti. The main content area is titled 'WiFi > Rete wireless'. It contains the following sections:

- Dispositivi wireless noti:** A table with columns 'Nome', 'Indirizzo IP', 'Indirizzo MAC', 'Velocità di trasferimento (Mbit/s)', and 'Caratteristiche'. A message states: 'Attualmente sul FRITZ!Box non sono registrati dispositivi wireless.' Below the table are 'Elimina' and 'Aggiorna' buttons.
- Rete wireless:** A section with a checked checkbox 'Rete wireless attiva'. Below it, text explains that the network is visible to other devices with a name (SSID). There is a text input field for 'Nome della rete wireless (SSID)' containing 'FRITZ!Box 7430 FM'. A checked checkbox 'Nome della rete wireless visibile' is also present. Below it, the 'Indirizzo MAC' is shown as 'F0:B0:14:B9:29:1A'.
- Codice QR (Quick Response Code):** A text input field containing 'FRITZ!Box 7430'. Below it, text explains that the QR code can be used to configure mobile devices. A QR code is displayed below the text.

At the bottom of the page, there are three buttons: 'Stampa foglio informativo', 'Applica', and 'Annulla'. The footer of the interface includes 'Modalità: avanzata', 'Indice', 'Manuale', and 'Aspetti giuridici avm.de'.

Per attivare la **rete wireless**, selezionate la casella "Rete wireless attiva". Le altre impostazioni, come il nome della rete o il canale di trasmissione, possono essere impostate opzionalmente. Fate poi click su "Applica".

## 7.1 Codifica

La rete WLAN può essere crittografata in diversi modi, ciò impedirà agli utenti di nelle vicinanze del FRITZ!Box di utilizzare la connessione Internet senza autorizzazione. FRITZ!Box è crittografato tramite WPA come standard. La password si trova nella parte inferiore del FRITZ!Box.

Per configurare le impostazioni di sicurezza, selezionare il sottomenu "Sicurezza".

Ci sono due possibilità:

- Non codificata (non consigliato)
- Codifica WPA: Crittografia tramite chiave alfanumerica (sicuro, consigliato)

Immettere una chiave WPA nel campo "Chiave di rete wireless". La chiave deve avere una lunghezza compresa tra 8 e 63 caratteri e può contenere numeri e cifre. Più caratteri si usano, più la crittografia è sicura. Salvate la vostra chiave con una stampa e confermate la modifica cliccando su "Applica".

Se si desidera collegarsi ad un computer con una rete WLAN, è necessario inserire la chiave WPA appena assegnata.

Tradotto con [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (versione gratuita).

## 8. Errori e possibili soluzioni (FAQ)

### 8.1 Nessuna connessione a Internet

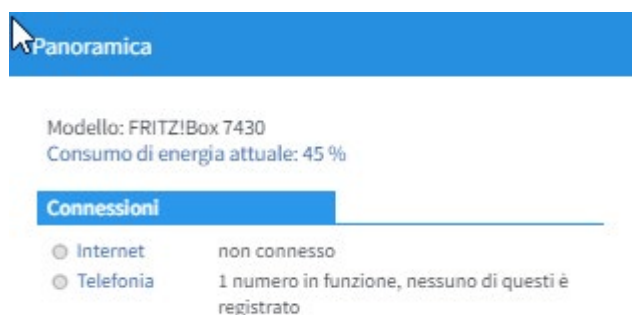
Controllare i dati utente immessi per l'accesso a Internet - come descritto nella sezione 3.0 - e il cablaggio.

### 8.2 All'apertura del browser appare una finestra di stabilimento del collegamento

In questo caso, una connessione remota a Internet è ancora impostata sul computer come connessione Internet standard. Per disattivarlo, aprire la finestra Connessioni di rete (Start → Impostazioni → Connessioni di rete). Dopo aver fatto clic con il tasto destro sulla connessione corrispondente, selezionare: "Annulla connessione standard".

### 8.3 Come posso verificare se il mio collegamento telefonico VoIP è registrato?

Quando viene stabilita una connessione Internet, la panoramica del FRITZ!Box (<http://fritz.box> -> Menu Start) mostra:



### 8.4 Come si ottiene un numero di telefono VoIP?

Chiunque può registrarsi per la telefonia via Internet sul sito [www.konverto.eu](http://www.konverto.eu). È possibile ricevere un numero di telefono Internet valido per la telefonia interna. È possibile effettuare chiamate con altri utenti KON Voice Easy subito dopo la registrazione.

Per effettuare chiamate verso i telefoni fissi o cellulari, è necessario un numero di rete fissa, disponibile a pagamento. Inoltre, è necessario un saldo a credito che può essere ricaricato a piacere (prezzi su [www.konverto.eu](http://www.konverto.eu)).

L'utente può essere attivato e monitorato tramite l'interfaccia utente sul sito [www.konverto.eu](http://www.konverto.eu) (vedi istruzioni KON Voice Easy).

### 8.5 Esiste un elenco delle chiamate effettuate?

Nel menu start della schermata di configurazione (nel browser <http://FRITZ.box>) è presente la voce "Chiamate". Qui è possibile vedere tutte le chiamate effettuate, accettate o perse tramite il FRITZ!Box.

## 8.6 Esiste un registro degli errori?

Nella schermata di configurazione (nel browser <http://FRITZ.box>) è presente il punto "Start" e successivamente il punto "Eventi". Se ad es. una chiamata non dovesse entrare, il motivo verrà riportato qui. Tra le altre cose, si possono trovare i messaggi di errore o di evento da:

- Connessione Internet
- WLAN
- VoIP

## 8.7 È possibile eseguire un aggiornamento del firmware?

Per aggiornare il FRITZ!Box è disponibile un assistente sull'interfaccia utente del FRITZ!Box. Il Wizard verifica se è disponibile un aggiornamento del FRITZ!OS per il vostro FRITZ!Box e vi guida passo dopo passo attraverso l'installazione.

Avviare l'aggiornamento:

1. Aprire l'interfaccia utente del FRITZ!Box.
2. Scegliete "Assistenti".
3. Avviare la procedura guidata "Aggiorna". Il Wizard controlla se c'è un aggiornamento del FRITZ!OS per il vostro FRITZ!Box. Se il Wizard trova un aggiornamento, visualizzerà la versione del nuovo FRITZ!OS. Tramite il link sotto la versione FRITZ!OS, riceverete informazioni sugli ulteriori sviluppi e sulle nuove funzioni contenute nell'aggiornamento del FRITZ!OS.
4. Per installare un upgrade del FRITZ!OS sul FRITZ!Box, cliccate su "Avvia l'aggiornamento ora". L'aggiornamento del FRITZ!OS si avvierà e il LED Info inizierà a lampeggiare. Quando il LED Info smette di lampeggiare, significa che la procedura è terminata.

## 8.8 L'apparecchio deve rimanere sempre acceso?

Per impostazione predefinita, il dispositivo è sempre acceso e mantiene costante la connessione a Internet. Per risparmiare energia - ad esempio durante le ore notturne - c'è una funzione che mette il FRITZ!Box in modalità standby dopo un periodo di tempo predefinito.

Per fare ciò, aprire l'interfaccia di configurazione (<http://fritz.box>) e selezionare la sottovoce "Modalità notturna" nel menu "Sistema". Qui è possibile specificare il periodo di standby, eventualmente disattivare la WLAN e perfino impedire che il telefono squilli per questo periodo ("Attivare il blocco della suoneria").

## 8.9 Nessun collegamento con il FRITZ!Box

Assicuratevi che tutti i cavi siano collegati correttamente:

- **Rosso** Cavo di rete (FRITZ!Box <-> computer)
- **Nero** Cavo telefonico (Splitter <-> ISDN/ingresso-analogico FRITZ!Box) con Adapter (nero)
- **Blu** CPE <-> FRITZ!Box

passion for technology



**KONVERTO**

**AVETE DEI DUBBI?  
SIAMO A VOSTRA DISPOSIZIONE:**

Lu - Ve: ore 7:30-18:00. Sa: ore 7:30-12:30.  
**Info Center 800 031 031** T0471 064 500

**KONVERTO** SPA Via Bruno Buozzi 8, Bolzano  
info@konverto.eu konverto.eu

**konverto.eu**